

Në Gusht 2012 u eksportuan 17,077 mln lekë mallra, me ulje 12.7 përqind në krahasim me Korrik 2012 dhe rritje me 26.9 përqind në krahasim me Gusht 2011.

U importuan 45,326 mln lekë mallra me ulje 5 përqind në krahasim me Korrik 2012 dhe ulje 1.9 përqind në krahasim me Gusht 2011.

Defiçiti tregtar i këtij muaji është 28,249 mln lekë, duke shënuar një rritje prej 0.4 përqind krahasuar me muajin paraardhës dhe një ulje prej 13.8 përqind krahasuar me Gusht 2011.

Tregtia me vendet e BE është 62.6 përqind. Partnerët kryesorë tregtarë vazhdojnë të jenë Italia dhe Greqia. Tregtia me Italinë është 33.1 përqind, ndërsa me Greqinë është 7.1 përqind.

Disa nga partnerët tanë tregtarë me të cilët eksporti dhe importi është rritur, janë për eksportin, Austri, Gjermani, Kosovë, Maqedoni, SHBA, etj, dhe për importin, Austri, Bullgari, Gjermani, Kinë, Turqi, etj.

Krahasimi me muajin paraardhës për disa nga grup mallrat tregon që:

Eksporti i grupit "Minerale, lëndë djegëse, energji elektrike" u rrit 35.2 përqind. Eksporti i grupit "Tekstile dhe këpucë" u ul 40.7 përqind, "Makinëri, pajisje dhe pjesë këmbimi" u ul 38.7 përqind "Lëkurë dhe artikujt prej tyre" u ul 37.5 përqind, etj.

Importi i grupit "Minerale, lëndë djegëse, energji elektrike" u rrit 24.1 përqind, "Materiale ndërtimi dhe metale" u rrit 5.4 përqind. Importi i grupit "Lëkurë dhe artikujt prej tyre" u ul 50.8 përqind, "Produkte kimike dhe plastike" u ul 30.1 përqind, etj.

Në Gusht 2012, importi i mallrave me akcizë arriti vlerën 9,955 mln lekë, duke zënë 22 përqind ndaj totalit të importit. Krahasuar me Korrik 2012, importi i mallrave me akcizë ka patur rritje 24.4 përqind. Peshën më të madhe të këtyre mallrave të importuara, 80.4 përqind, e zënë nënproduktet e naftës.

On August 2012 were exported 17,077 mln leke commodities, decreasing 12.7 percent compared with July 2012 and increasing 26.9 percent compared with August 2011.

There were imported 45,326 mln leke commodities decreasing 5 percent compared with July 2012 and decreasing 1.9 percent compared with August 2011.

This month the trade deficit is 28,249 mln leke signing an increase of 0.4 percent compared with July 2012 and signing a decrease of 13.8 percent compared with August 2011.

Trade with the EU countries is 62.6 percent. The main trade partners remain Italy and Greece. Trade with Italy is 33.1 percent, while with Greece is 7.1 percent.

Some of the partner countries with which our export and import is increased are: in exports, Austria, Germany, Kosovo, Macedonia, USA, etc and in imports, Austria, Bulgaria, Germany, China, Turkey, etc.

The comparison with the previous month of some group commodities shows that:

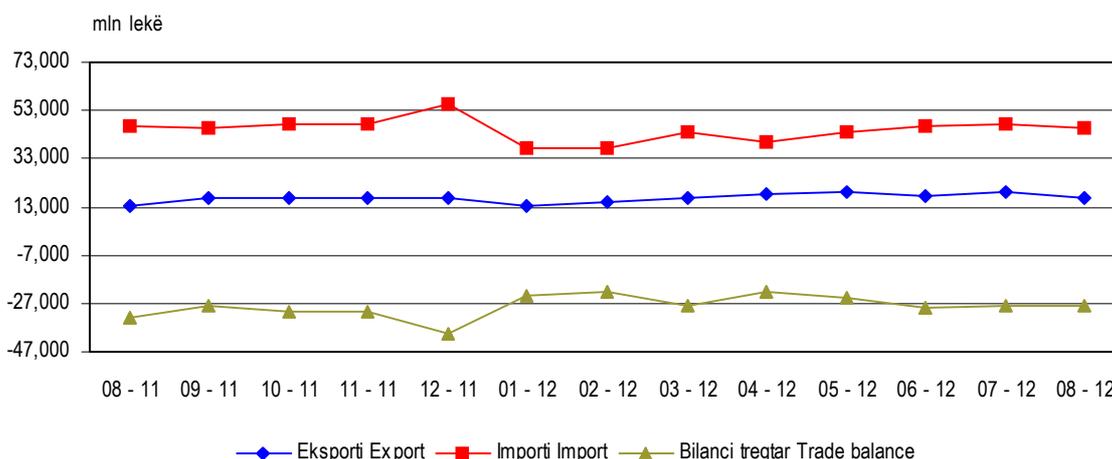
Export of group "Minerals, fuels, electricity" increased 35.2 percent. Export of group "Textile and footwear" decreased 40.7 percent, "Machinery, equipment, spare parts" decreased 38.7 percent, "Leather and leather manufactures" decreased 37.5 percent, etc.

Import of group "Minerals, fuels, electricity" increased 24.1 percent, "Construction materials and metals" increased 5.4 percent. Import of group "Leather and leather manufactures" decreased 50.8 percent, "Chemical and plastical products" decreased 30.1 percent, etc.

On August 2012, the import of goods with excise is 9,955 mln leke or 22 percent of the total import. During this month, the import of goods with excise increased 24.4 percent, compared with July 2012. Oil fuel products are the main imported goods, 80.4 percent, in the group of goods with excise.

Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade



Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade

mln lekë

	Muajt Months	Eksporti Export	Importi Import	Bilanci tregtar Trade balance	Përqindja e mbulimit Percentage of cover
2000		37,037	157,109	-120,072	23.6
2001		44,096	190,155	-146,059	23.2
2002		47,490	210,368	-162,877	22.6
2003		54,487	225,983	-171,496	24.1
2004		62,121	236,072	-173,951	26.3
2005		65,818	262,191	-196,373	25.1
2006		77,405	299,147	-221,742	25.9
2007		97,171	376,194	-279,023	25.8
2008		112,572	439,894	-327,322	25.6
2009		104,515	428,839	-324,324	24.4
2010		161,548	477,768	-316,220	33.8
2011		196,897	544,004	-347,107	36.2
2011	01 - 11	14,809	35,132	-20,323	42.2
	02 - 11	20,005	37,726	-17,722	53.0
	03 - 11	16,961	42,968	-26,007	39.5
	04 - 11	14,199	45,782	-31,583	31.0
	05 - 11	16,166	46,072	-29,906	35.1
	06 - 11	16,157	46,657	-30,500	34.6
	07 - 11	17,755	47,755	-30,000	37.2
	08 - 11	13,457	46,224	-32,767	29.1
	09 - 11	16,953	45,324	-28,371	37.4
	10 - 11	17,115	47,381	-30,266	36.1
	11 - 11	16,808	47,158	-30,350	35.6
	12 - 11	16,511	55,825	-39,313	29.6
2012	01 - 12	13,464	37,055	-23,591	36.3
	02 - 12	15,190	37,306	-22,116	40.7
	03 - 12	16,760	44,447	-27,687	37.7
	04 - 12	17,995	39,946	-21,951	45.0
	05 - 12	19,347	44,379	-25,032	43.6
	06 - 12	17,702	46,197	-28,495	38.3
	07 - 12	19,571	47,716	-28,146	41.0
	08 - 12	17,077	45,326	-28,249	37.7

Tregtia e jashtme sipas grup mallrave

Foreign trade by group commodities

mln lekë

	Importi - Import				Eksporti - Export				Total
	08-11	08-12	01÷08-11	01÷08-12	08-11	08-12	01÷08-11	01÷08-12	
Gjithsej	46,224	45,326	348,315	342,372	13,457	17,077	129,509	137,106	Total
Ushqime, pije, duhan	8,568	8,382	60,675	61,608	953	873	6,944	7,824	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, en. el.	11,926	10,619	63,818	72,539	4,786	8,428	37,765	48,353	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	4,687	4,907	38,364	41,471	171	132	1,267	1,306	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikujt prej tyre	492	455	6,310	6,156	136	125	1,928	1,785	Leather and leather manuf.
Prodhime druri dhe letre	1,602	1,621	13,612	11,405	316	325	2,784	3,005	Wood manufact and art of paper
Tekstile dhe këpucë	2,880	2,903	32,243	30,622	3,913	3,703	43,414	41,190	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	7,284	6,513	57,414	43,054	2,521	2,819	28,528	25,917	Construct. materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	7,551	8,638	66,015	64,886	396	377	4,714	5,010	Machinery, equipm. spare parts
Të tjera	1,235	1,287	9,865	10,630	266	293	2,166	2,715	Others

Eksporti sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Gusht 2012

Export of group commodities and main partners, January - August 2012

mIn lekë

	Itali	Greqi	Gjermani	Turqi	Të tjera	
	Italy	Greece	Germany	Turkey	Others	
Gjithsej	70,807	6,799	3,782	8,508	47,211	Total
Ushqim, pije duhan	2,494	1,273	604	217	3,237	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	18,402	275	1,071	2,906	25,699	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	365	132	5	95	709	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	1,260	17	3	330	174	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	1,720	587	36	5	657	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	35,917	1,671	1,843	24	1,736	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	6,700	2,511	120	4,910	11,676	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	2,852	160	29	10	1,959	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	1,098	173	71	10	1,363	Others

Importi sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Gusht 2012

Import of group commodities and main partners, January - August 2012

mIn lekë

	Itali	Greqi	Gjermani	Turqi	Të tjera	
	Italy	Greece	Germany	Turkey	Others	
Gjithsej	105,381	34,167	21,522	19,101	162,200	Total
Ushqim, pije duhan	9,478	8,191	2,345	2,897	38,698	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	29,881	6,246	614	300	35,498	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	8,798	4,420	3,138	2,972	22,143	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	5,303	14	1	50	787	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	2,860	2,037	439	895	5,173	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	18,458	1,559	1,055	3,436	6,114	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	10,640	8,220	844	5,335	18,016	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	17,372	2,566	12,193	2,546	30,209	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	2,589	914	895	671	5,562	Others

Tregtia e jashtme sipas vendeve Foreign trade by countries

mln lekë

	Importi - Import				Eksporti - Export				
	08-11	08-12	01÷08-11	01÷08-12	08-11	08-12	01÷08-11	01÷08-12	
Gjithsej	46,224	45,326	348,315	342,372	13,457	17,077	129,509	137,106	Total
Vendet e BE-së	28,307	26,682	222,598	211,209	9,121	12,364	92,746	104,260	EU countries
Austri	1,426	610	6,535	4,028	287	162	1,868	1,777	Austria
Britani e Madhe	307	348	3,618	3,878	6	15	131	125	Great Britain
Gjermani	2,091	3,117	17,307	21,522	930	394	3,973	3,782	Germany
Greqi	4,862	3,628	37,816	34,167	724	820	6,630	6,799	Greece
Itali	14,046	13,143	105,408	105,381	6,139	7,529	67,541	70,807	Italy
Spanjë	905	1,139	8,161	7,334	101	1,092	4,295	11,216	Spain
Të tjera të BE-së	4,670	4,697	43,753	34,899	934	2,352	8,307	9,754	Others of EU
Kinë	3,141	3,188	21,772	21,733	784	403	3,512	3,263	China
Kosovë	442	448	3,063	3,127	1,637	2,240	8,686	10,787	Kosovo
Kroaci	330	1,346	4,780	5,242	7	30	190	246	Croatia
Maqedoni	733	869	5,509	5,392	374	503	2,535	2,566	Macedonia
Rusi	1,193	1,350	6,312	7,171	-	1	14	18	Russia
SHBA	467	786	5,499	6,527	115	67	1,234	555	USA
Turqi	3,226	2,601	18,297	19,101	790	844	9,664	8,508	Turkey
Ukrainë	776	576	4,940	3,289	-	-	3	3	Ukraine
Zvicër	701	955	7,727	13,391	62	183	4,817	1,450	Switzerland
Të tjera	6,908	6,525	47,818	46,190	567	442	6,108	5,450	Others

Përkufizime

Eksportet janë në përgjithësi mallra të destinuara tek një vënd i tretë, të vendosura nën regjimin doganor ose të përpunimit pasiv ose të rieksportuara pas përpunimit aktiv.

F.O.B (I lirë në bord): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon se çmimi i mallrave përfshin edhe shpenzimet e transportit dhe të dorëzimit tek një port i caktuar i ngarkimit.

Importet janë në përgjithësi mallra që vinë nga një vënd i tretë dhe të vendosura direkt ose qëndrojnë në magazina e ruajtjes nën procedurat doganore të lejimit për qarkullim të lirë, për përpunim aktiv ose për përpunim nën kontrollin doganor.

C.I.F. (Kosto, Sigurim, Transport): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon që çmimi i mallrave përfshin sigurimin dhe transportin deri tek një port i caktuar destinacion.

Sistem i harmonizuar është një nomenklaturë mallrash e përdorur për statistikën e tregtisë së jashtme dhe për tarifën doganore.

Sistemi i harmonizuar përfshin rreth 5,000 grupe të veçanta mallrash, të identifikuar sipas një kodi 4 shifror (kreu) ose një kodi 6 shifror (nënkreu) në 21 seksione dhe 96 kapituj.

Vëndet anëtare të Bashkimit Europian Belgjikë, Gjermani, Francë, Itali, Luksemburg, Hollandë, Britania e Madhe, Danimarkë, Irlandë, Greqi, Spanjë, Portugali, Austri, Finlandë, Suedi, Qipro, Çeki, Estoni, Hungari, Letoni, Lituani, Maltë, Poloni, Sllovakia, Slloveni.

Definitions

Exports are goods destined to a third country, placed under customs export or outward processing arrangements or re-exported following inward processing.

F.O.B. (Free on board): Delivery term, indicating that the price of the goods includes transport and handling costs to an agreed port of loading.

Imports are goods arrived from a third country and are directly placed, or are left in warehouse, under customs procedure of release for free circulation, inward processing or processing under customs control.

C.I.F. (Cost, Insurance, Freight): Delivery term indicating that the price of the goods includes insurance and freight to an agreed port of destination.

Harmonized system (HS) The Harmonized System (HS) is a goods nomenclature used by foreign trade statistics and for customs tariffs.

The HS comprises about 5,000 separate groups of goods, identified by a 4-digit code (heading) or a 6-digit code (subheading) in 21 sections and 96 chapters.

Member State of European Union Belgium, Germany, France, Italy, Luxembourg, Netherlands, United Kingdom, Denmark, Ireland, Greece, Spain, Portugal, Austria, Finland, Sweden, Cyprus, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia, Slovenia.

Shpjegimi i simboleve

0 vlerë më e vogël se gjysma e njësisë matëse
- pa vlerë
+ deri

Explanation of Symbols

0 value less than half of unit of measure
- no value
+ up to

INSTITUTI I STATISTIKAVE

Blv. "Zhan D'Ark" Nr.3, Tiranë, Tel: + 355 4 2222411/22233356, Fax: + 355 4 2228300,
email: botim_difuzion@instat.gov.al web: www.instat.gov.al